



W SERIES



CONDIZIONATORE ACQUA/ARIA

WATER/AIR AIR CONDITIONER

CLIMATISEUR EAU-AIR

KLIMAGERÄT MIT WASSERLUFT-SYSTEM

WATER/LUCHT AIRCONDITIONER

CLIMATIZADOR AGUA/AIRE

AR CONDICIONADO ÁGUA/AR

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΝΕΡΟΥ/ΑΕΡΑ

ΚΟΝΔΙΤΙΟΝΕΡ ΒΟΔΑ/ΒΟΖΔΥΚ

VÍZ-LEVEGŐ ÜZEMELÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÓ

KLIMATIZATOR VODA/VZDUCH

KLIMATYZATOR NA WODĘ/POWIETRZE

VANNI/LUFT-DREVET LUFTKJØLER

LUFT-KONDITIONERING MED VATTEN & LUFT

KLIMAAANLÆG MED VAND OG LUFT

VESI/ILMAKÄYTTÖINEN ILMASTOINTILAITE

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Klimatyzator należy stosować wyłącznie zgodnie ze wskazówkami niniejszej instrukcji. Niniejsze instrukcje nie obejmują wszystkich możliwych warunków czy sytuacji, które mogą mieć miejsce. W trakcie instalowania, używania i przechowywania urządzeń AGD należy zawsze odwoływać się do zasad zdrowego rozsądku i zachować ostrożność.
- Niniejsze urządzenie zaprojektowane zostało jedynie do użytku domowego i nie powinno być wykorzystywane w innych celach.
- Wszelkie modyfikacje lub zmiany właściwości urządzenia są niebezpieczne.
- Urządzenie należy instalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- W przypadku ewentualnej naprawy należy się zawsze zwracać wyłącznie do autoryzowanych przez producenta serwisów technicznych. Naprawy wykonane przez niekompetentny personel mogą być niebezpieczne.
- Niniejsze urządzenie powinny używać wyłącznie osoby dorosłe.
- Nie należy pozwolić, by z urządzenia korzystały osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych, chyba że są one starannie nadzorowane i zostały pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie powinno być podłączone do skutecznej instalacji uziemiającej. Zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka w celu sprawdzenia instalacji elektrycznej.
- Unikać stosowania przedłużaczy dla kabla zasilającego..
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Nie pociągać za kabel zasilający w celu przesunięcia urządzenia.
- Nie instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których powietrze może zawierać gazy, olej, siarkę lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od substancji łatwopalnych (alkohol, itp.) lub pojemników pod ciśnieniem (np. substancje w spray'u).
- Nie kłaść na urządzeniu ciężkich lub gorących przedmiotów.
- Co najmniej raz w tygodniu czyścić filtr powietrza.
- Unikać stosowania urządzeń grzewczych w pobliżu klimatyzatora.
- W razie transportu urządzenie należy ustawić w pozycji pionowej lub oprzeć na jednym boku. Przed wykonaniem transportu usunąć całkowicie wodę znajdującą się we wnętrzu urządzenia. Po wykonaniu transportu przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej 1 godzinę.
- Nie przykrywać urządzenia plastikowymi torbami po jego odstawieniu.
- Materiały wykorzystane do pakowania nadają się do recyklingu. Zaleca się więc wyrzucenie opakowań do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów.
- Po zakończeniu użytkowania klimatyzatora należy go przekazać do odpowiednich ośrodków zajmujących się zbiórką odpadów.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, powinien go wymienić producent lub jego serwis techniczny, aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.
- Pamiętać o wykonaniu odwapniania każdorazowo po zakończeniu sezonu, a w każdym razie każdorazowo po 500 godzinach działania (zob. str. 238). W miejscach, w których woda jest szczególnie bogata w wapń, zaleca się dodanie do wody odpowiedniej substancji odwadniającej, o którą można się zwrócić do autoryzowanych serwisów technicznych.

SPECJALNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZEŃ Z GAZEM CHŁODNICZYM R410A*

R410A to gaz chłodniczy spełniający normy UE dotyczące ochrony środowiska.

Nie należy przebiegać obwodu chłodzącego urządzenia.

INFORMACJA DOTYCZĄCA ŚRODOWISKA: Urządzenie zawiera gazy fluorowe przyczyniające się do rozwoju efektu cieplarnianego i ujęte w Protokole z Kioto. Czynności konserwacji i usuwania powinien prowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel (R410A, GWP =1975).

* Na tabliczce z danymi urządzenia należy sprawdzić typ gazu chłodniczego użyty w urządzeniu.

SPECJALNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZEŃ Z GAZEM CHŁODNICZYM R290*



- Należy uważnie przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa.
 - Do odszraniania i czyszczenia należy używać wyłącznie narzędzi zalecanych przez producenta.
 - Urządzenie należy ustawić w pomieszczeniu pozbawionym źródeł zapłonu, które działają w trybie ciągłym (na przykład: wolne płomienie, włączony sprzęt gazowy lub elektryczny).
 - Nie przebijać i nie palić urządzenia.
 - Gazy chłodnicze mogą być bezwonne.
 - Urządzenie należy instalować, używać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni powyżej 15m².
 - Niniejsze urządzenie zawiera około 300 g gazu chłodniczego R290.
 - R290 to gaz chłodniczy zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi środowiska. Nie przebijaj żadnego z elementów składowych obwodu chłodzącego.
 - W pomieszczeniu bez wentylacji, w którym urządzenie jest instalowane, używane lub przechowywane, należy zapobiegać powstawaniu zastoju ewentualnych wycieków gazu chłodniczego, a w konsekwencji niebezpieczeństwu pożaru czy eksplozji spowodowanych zapaleniem się chłodziwa na skutek działania piecyków elektrycznych, piecyków kuchennych czy innych źródeł zapłonu.
 - Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.
 - Osoby pracujące lub prowadzące interwencje na obwodzie chłodzącym powinny posiadać odpowiednie zaświadczenie wydane przez autoryzowaną instytucję, które potwierdza ich kwalifikacje do obsługi chłodziw, zgodnie ze specjalną oceną przyjętą przez stowarzyszenia branżowe.
 - Czynności naprawcze należy prowadzić na podstawie zaleceń producenta urządzenia Czynności konserwacyjne i naprawcze wymagające pomocy innych wykwalifikowanych pracowników należy prowadzić pod nadzorem osoby wyspecjalizowanej w stosowaniu łatwopalnych chłodziw.
- * Na tabliczce z danymi urządzenia należy sprawdzić typ gazu chłodniczego użyty w urządzeniu.

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC.

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich.

Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.



Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilającego należy sprawdzić czy:

- napięcie sieci zasilającej jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia;
- gniazdko zasilające i instalacja elektryczna zostały zaprojektowane dla wymaganego obciążenia;
- typ gniazdka jest dostosowany do typu wtyczki, w przeciwnym wypadku należy wymienić gniazdko;
- wtyczka podłączona jest do skutecznej instalacji uziemiającej. **Producent nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli niniejsze zasady bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.**

CO TO JEST PINGUINO NA WODĘ-POWIETRZE

W lecie dobre samopoczucie zapewnia temperatura od 24 do 27°C przy wilgotności względnej około 50%.

Klimatyzator jest urządzeniem usuwającym wilgoć i ciepło z pomieszczenia, w którym jest umieszczony.

W porównaniu do modeli montowanych na stałe, klimatyzatory przenośne można przemieszczać w mieszkaniu z jednego pomieszczenia do drugiego oraz z jednego budynku do drugiego.

Gorące powietrze z pomieszczenia przechodzi przez wymiennik ciepła chłodzony gazem chłodniczym. W ten sposób, oddaje ono nadmiar ciepła i wilgoci przed ponownym wprowadzeniem do pomieszczenia.

W modelach monoblokowych niewielka część powietrza wykorzystywana jest do chłodzenia gazu chłodniczego, a następnie gorąca i wilgotna usuwana jest na zewnątrz.

W **modelach na wodę-powietrze** produkowanych wyłącznie przez firmę De'Longhi ciepło usuwane jest z pomieszczenia z wykorzystaniem chłodzącego działania wody, która jak można się domyślić, jest o wiele bardziej skuteczna od powietrza.

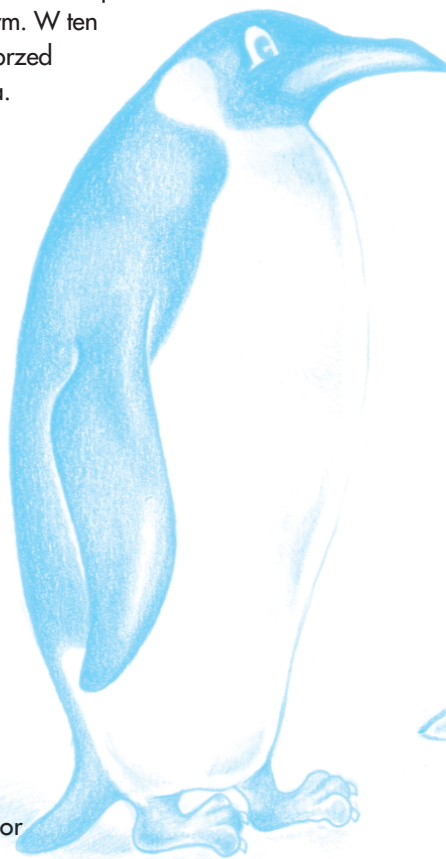
Z tego względu, zarówno działanie chłodzące jak i wydajność niniejszego klimatyzatora nie mają sobie równych.

MODELE Z GAZEM CHŁODNICZYM R290

Pinguino ECO to ekologiczny klimatyzator najnowszej generacji.

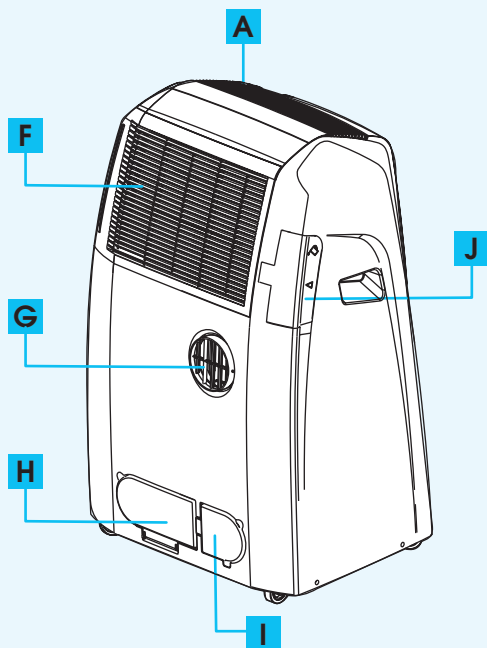
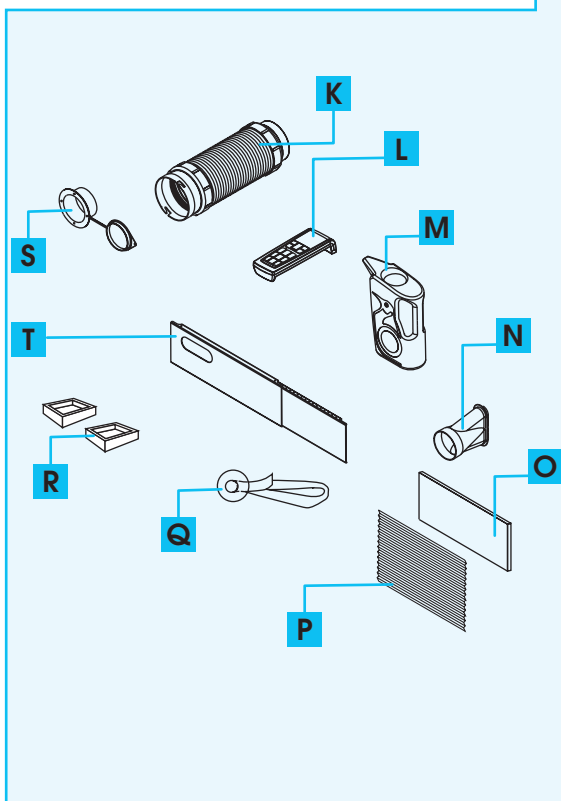
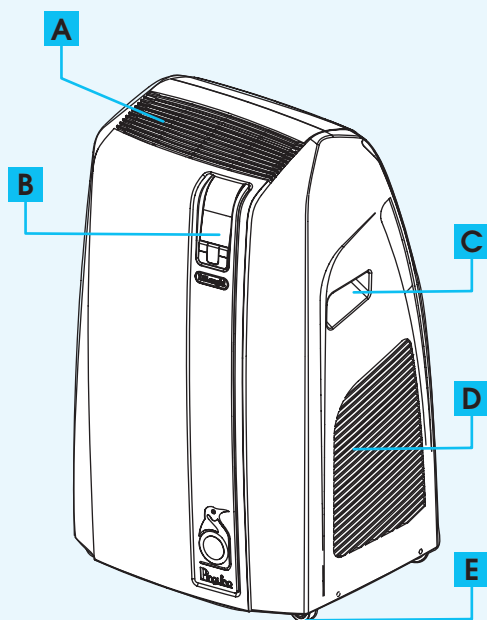
Pinguino ECO, w istocie nie zawiera gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej (CFC/HCFC) ani też gazów o wysokim potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (HFC).

Ponadto, duża wydajność urządzenia nie tylko pozwala zaoszczędzić energię elektryczną, lecz umożliwia również zminimalizowanie potencjału tworzenia efektu cieplarnianego.



OPIS URZĄDZENIA

- A Kratka wylotu powietrza
- B Panel kontrolny z zaawansowanym wyświetlaczem LCD
- C Uchwyt
- D Kratka
- E Kółka
- F Kratka zasysania powietrza z filtrem przeciwpylem
- G Siedzisko przewodu odprowadzającego powietrze
- H Otwór przewodów odprowadzających wodę
- I Kłapa siedziska kabla zasilającego
- J Otwór do wprowadzania wody
- K Przewód odprowadzający powietrze
- L Pilot
- M Pojemnik na wodę
- N Otwór wylotowy do umieszczenia w oknie
- O Filtr z jonami srebra (tylko w niektórych modelach)
- P Filtr 3M (tylko w niektórych modelach)
- Q Przysawka
- R Blokada kół
- S Kołnierz z zatyczką
- T Wysuwana belka poprzeczna



PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

W dalszej części instrukcji znajdują się wskazówki niezbędne do jak najlepszego przygotowania klimatyzatora do działania. Urządzenie należy zawsze przygotowywać do użytkowania zwracając uwagę, by wlot i wylot powietrza nie były zastąpione.

KLIMATYZACJA BEZ INSTALOWANIA URZĄDZENIA

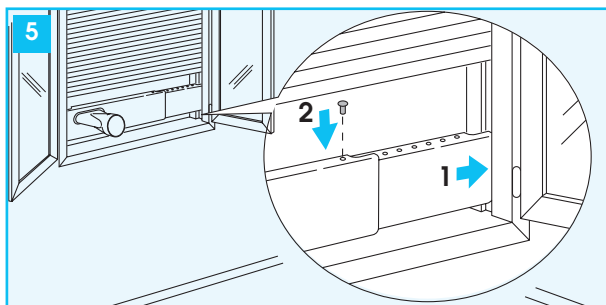
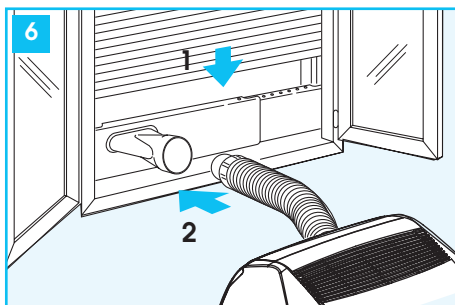
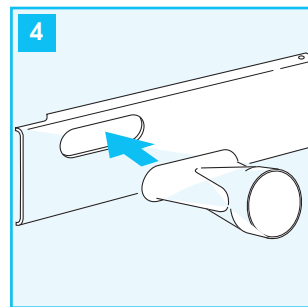
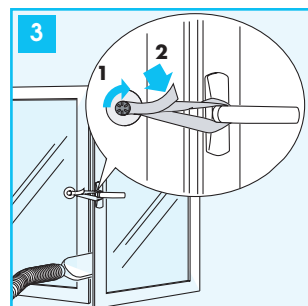
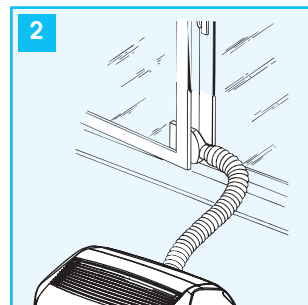
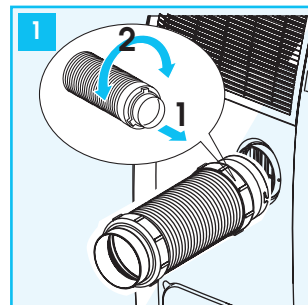
Kilka prostych czynności i klimatyzator zapewni Państwu dobre samopoczucie:

- Przewód odprowadzający powietrze umieścić w odpowiednim siedzisku znajdującym się w tylnej części urządzenia (rys. 1).
- Do zakończenia przewodu przymocować otwór wylotowy do umieszczenia w oknie.
- Przynurzyć klimatyzator do okna lub drzwi balkonowych.
- Przewód rozwinąć na tyle, by dosięgnął okna.
- Upewnić się czy przewód odprowadzający powietrze nie jest zatkany.
- Lekko uchylić okno lub drzwi balkonowe i umieścić otwór wylotowy w pozycji przestawionej na rysunku 2.
- W przypadku okna dwuskrzydłowego wykorzystać przysawkę dostarczaną wraz z urządzeniem w celu zbliżenia do siebie szyb (rys. 3).

Można również użyć akcesorium "Wysuwana belka poprzeczna".

- Otwór wylotowy do umieszczenia w oknie włożyć do odpowiedniego siedziska na belce (rys. 4).
- Belkę umieścić na parapecie i zamocować ją w prowadnicach rolet. Można również ją zablokować za pomocą kołka (kołka plastikowego dostarczanego wraz z urządzeniem), a następnie opuścić rolety (rys. 5).
- Do zakończenia przewodu powietrza przymocować otwór wylotowy do umieszczenia w oknie.
- Przybliżyć klimatyzator do okna lub drzwi balkonowych i podłączyć drugi koniec przewodu, jak pokazano na rysunku.

W miarę możliwości maksymalnie ograniczyć długość i wygięcie przewodu powietrza zapobiegając przewężeniom.

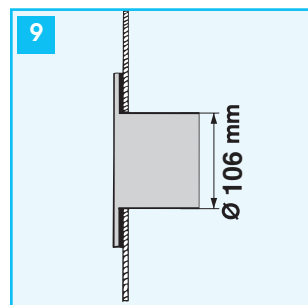
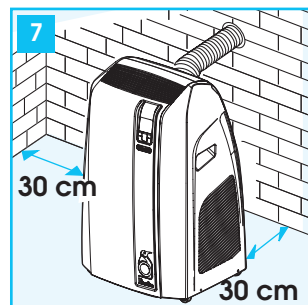
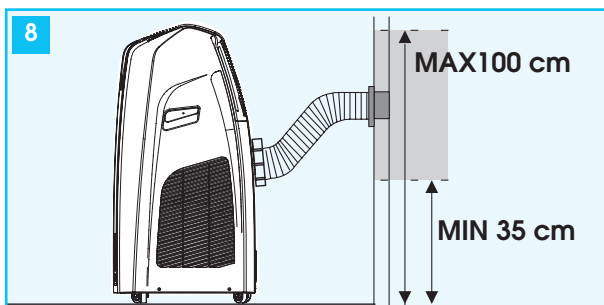


KLIMATYZACJA PO ZAINSTALOWANIU URZĄDZENIA

Na życzenie, urządzenie można również instalować na dany okres użytkowania (rys. 7).

W takim przypadku należy:

- Wykonać otwór (N106 mm) z zachowaniem wysokości podanej na rys. 8 i zgodnie z instrukcjami na rys. 9, 10 i 11.

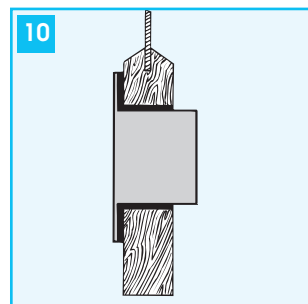


w szybie okna

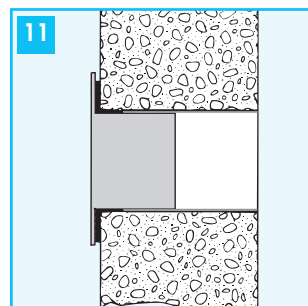
- W otworze umieścić kołnierz dostarczany wraz z urządzeniem.
- Zamocować przewód w odpowiednim siedzisku znajdującym się w tylnej części urządzenia (rys. 1).
- Do kołnierza przymocować zakończenie przewodu, jak pokazano na rys. 8. Jeżeli przewód nie został włożony do otworu, otwór można zatkać przy pomocy zatyczki kołnierza.

W miarę możliwości maksymalnie ograniczyć długość i wygięcie przewodu powietrza zapobiegając przewężeniom.

- ✓ W przypadku instalowania urządzenia na dany okres użytkowania, zaleca się pozostawienie lekko uchylonych drzwi (wystarczy na szerokość 1 cm) w celu zapewnienia właściwej wymiany powietrza.



w drewnianej ramie drzwi balkonowych



w ścianie: zaleca się odizolowanie ściany przy pomocy odpowiedniego materiału izolacyjnego.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA Z WYKORZYSTANIEM WODY

Po wykonaniu instalacji zgodnie z wcześniejszym opisem urządzenie jest gotowe do użycia. Można jednak zwiększyć jego wydajność wykorzystując **tryb działania z użyciem wody** stosowany wyłącznie przez firmę De'Longhi. Woda znajdująca się w zbiorniku zwiększa bowiem moc chłodzącą klimatyzatora Pinguino zmniejszając równocześnie poziom hałasu i zużycie energii elektrycznej. Woda obniża temperaturę obwodu chłodzenia w o wiele większym stopniu niż powietrze, a następnie w postaci pary wodnej usuwana jest na zewnątrz przy użyciu przewodu odprowadzającego powietrze. Pamiętaj, że:

- Należy używać **czystej wody z sieci wodociągowej** nie zawierającej soli.
- Czas wlewania wody zależy w znacznym stopniu od warunków środowiskowych, takich jak temperatura, wilgotność, izolacja, ekspozycja pomieszczenia, ilość znajdujących się w nim osób, itp. Orientacyjnie czas działania urządzenia wynosi około 6 godzin. Przy użyciu funkcji WATERSAVE (zob str. 234) można wydłużyć czas działania urządzenia aż do około 10 godzin z nieznacznie obniżoną mocą chłodzenia i wydajnością.
- Po wyczerpaniu się wody w zbiorniku urządzenie zasygnalizuje brak wody poprzez zapalenie odpowiedniej lampki kontrolnej i automatycznie przejdzie z wody na powietrze: w tym samym momencie wzrasta ilość powietrza usuwanego z tylnego przewodu.

W JAKI SPOSÓB NAPEŁNIĆ ZBIORNIK

Zbiornik na wodę można napełniać na 2 sposoby:

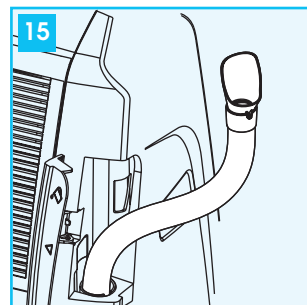
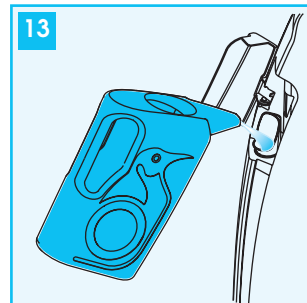
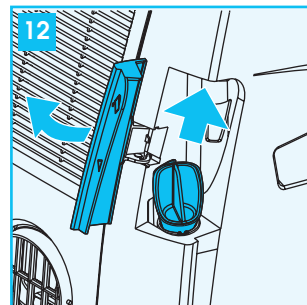
1) Przy użyciu karafki lub innego pojemnika:

Oprócz karafki dostarczanej wraz z urządzeniem można wykorzystać dowolny pojemnik (plastikową lub szklaną butelkę, konewkę, itp.) pod warunkiem, że szyjka pojemnika wejdzie w otwór do napełniania, aby zapobiec rozlaniu wody na klimatyzator.

- Otworzyć maksymalnie tylną klapę nie używając w tym celu siły, a następnie wyjąć gumowy korek z jego siedziska (rys. 12).
- Wlać wodę do środka zbiornika (rys.13): przez otwór kontrolny (rys. 14) można sprawdzić czy zbiornik został maksymalnie napełniony, czyli czy otwór jest w całości czerwony (około 14 l). Orientacyjnie, do napełnienia całego zbiornika potrzebne są 3 pełne karafki.
- Po zakończeniu napełniania zbiornika gumowy korek należy z powrotem założyć, a następnie zamknąć klapę.

2) Przy użyciu wysuwanego przewodu:

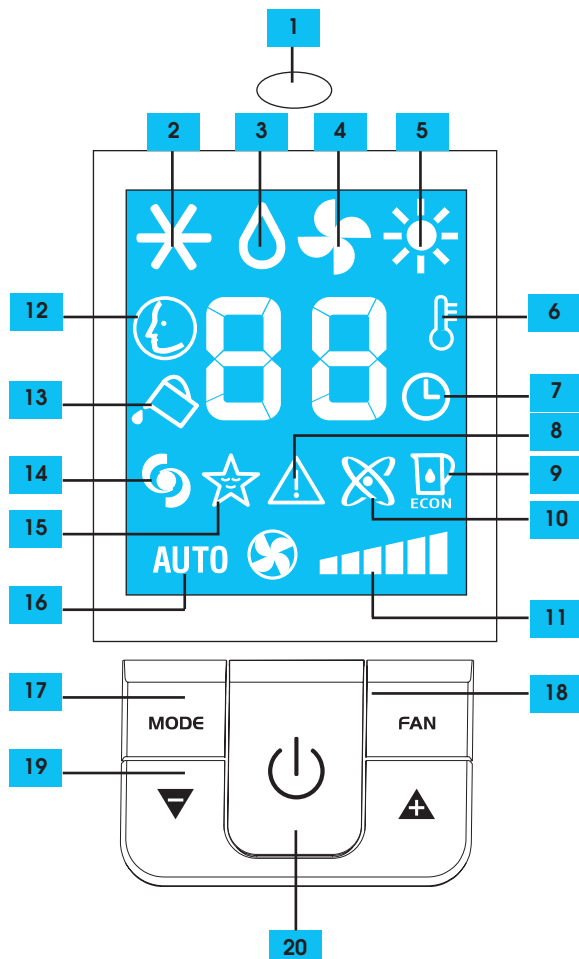
- Otworzyć maksymalnie tylną klapę nie używając w tym celu siły, a następnie wyjąć gumowy korek z jego siedziska (rys. 12), a następnie wysuwany przewód (rys. 15) i przybliżyć go do kurka.
- Zbiornik napełnić dożądanego poziomu.
- Przez otwór kontrolny (rys. 14) można sprawdzić czy zbiornik został maksymalnie napełniony, czyli czy otwór jest w całości czerwony (około 14 l).
- Po zakończeniu napełniania zbiornika gumowy korek należy z powrotem założyć, a następnie zamknąć klapę.



- ✓ Aby skorzystać z trybu działania z użyciem wody, nie trzeba napełniać całego zbiornika. W tym wypadku jednak, czas działania z użyciem wody będzie krótszy.
- ✓ Gdy otwór kontrolny jest w całości czerwony, nie należy dodawać wody, aby zapobiec nieprzyjemnym wyciekom: **zbiornik nie posiada żadnego systemu zapobiegającego wyciekom.**

OPIS PANELU Z PRZYCISKAMI STERUJĄCYMI I Z ZAAWANSOWANYM WYŹWIETLACZEM LCD


- 1 Rodbiornik sygnału
- 2 Symbol klimatyzacji
- 3 Symbol osuszania
- 4 Symbol wentylacji
- 5 Symbol ogrzewania (tylko w niektórych modelach)
- 6 Wskaźnik temperatury
- 7 Symbol regulatora czasowego
- 8 Symbol alarmu
- 9 Symbol funkcji WATER SAVE
- 10 Symbol działania jonizatora (tylko w niektórych modelach)
- 11 Wskaźnik prędkości
- 12 Symbol funkcji SMART
- 13 Symbol braku wody
- 14 Symbol funkcji BOOST
- 15 Symbol funkcji SLEEP
- 16 Wskaźnik AUTOFAN
- 17 Przycisk MODE (wybór trybu działania)
- 18 Przycisk FAN
- 19 Przycisk zwiększania (+) i zmniejszania (-) temperatury
- 20 Przycisk ON/Standby

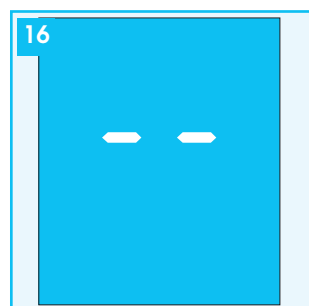



STEROWANIE Z UŻYCIEM PANELU Z PRZYCISKAMI STERUJĄCYMI

Panel z przyciskami sterującymi umożliwia zarządzanie głównymi funkcjami urządzenia, lecz w celu pełnego wykorzystania wszystkich możliwości urządzenia należy używać pilota.

WŁĄCZENIE URZĄDZENIA

- Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego. Na wyświetlaczu pojawią się dwie linijki informujące, że urządzenie znajduje się w stanie gotowości (rys. 16).
- Następnie naciskać przycisk  aż do włączenia się urządzenia. Przy pierwszym włączeniu najpierw zadziała klimatyzacja, natomiast przy kolejnych włączeniach pojawi się ostatnia funkcja aktywna w momencie włączenia urządzenia.



- ✓ Klimatyzatora nie należy nigdy wyłączać bezpośrednio przez wyjęcie wtyczki z gniazdka, lecz należy nacisnąć przycisk  i odczekać kilka minut przed wyjęciem wtyczki. Tylko w ten sposób urządzenie będzie mogło wykonać kontrole mające na celu weryfikację stanu działania.



FUNKCJA KLIMATYZACJI (RYS. 17)

Jest idealna w okresie upałów, gdy pragniemy ochłodzić i równocześnie osuszyć pomieszczenie.

UPEWNIĆ SIĘ CZY KLAPA JEST CAŁKOWICIE ZAMKNIĘTA

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol klimatyzacji.
- Wybrać żądaną temperaturę naciskając przycisk ▲ lub przycisk ▼, dopóki nie pojawi się żądana wartość.
- Wybrać żądaną prędkość wentylacji przy użyciu przycisku FAN. Dostępne są 4 prędkości:



Prędkość maksymalna: w celu możliwie jak najszybszego osiągnięcia żądanej temperatury.



Prędkość średnia: jeżeli pragniemy ograniczyć poziom hałasu utrzymując jednakże dobry poziom poczucia komfortu.



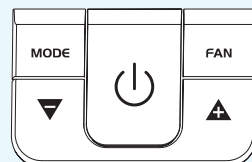
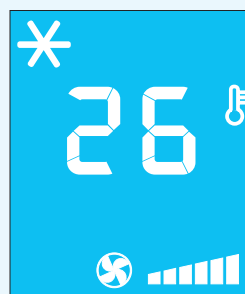
Prędkość niska: jeżeli pragniemy uzyskać minimalny poziom hałasu.



AUTOFAN: urządzenie automatycznie wybiera najlepszą prędkość wentylacji w zależności od temperatury ustawionej na wyświetlaczu.

Temperatury najbardziej odpowiednie dla pomieszczeń w okresie letnim wahają się od 24 do 27°C. Odradza się jednakże ustawiania temperatury znacznie niższej od temperatury na zewnątrz.

17



FUNKCJA OSUSZANIA (RYS. 18)

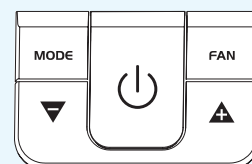
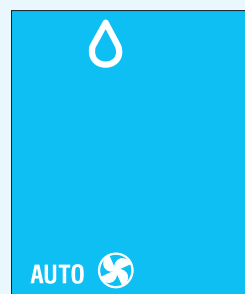
Jest idealna do zmniejszania wilgotności pomieszczenia (przejściowe pory roku, pomieszczenia wilgotne, okresy opadów deszczu, itp.). W funkcji osuszania urządzenie powinno być mieć taką samą konfigurację jak w przypadku funkcji klimatyzacji, czyli przewód odprowadzający powietrze przymocowany do urządzenia w sposób umożliwiający usuwanie wilgoci na zewnątrz.

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol osuszania.

W funkcji tej nie można wybrać prędkości wentylacji, która jest wybierana automatycznie przez urządzenie.

18





FUNKCJA WENTYLACJI (RYS. 19)

W przypadku używania tej funkcji do urządzenia nie trzeba przymocować przewodu odprowadzającego powietrze.

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol wentylacji.
- Wybrać żądaną prędkość wentylacji przy użyciu przycisku **FAN**. Dostępne są 3 prędkości:



Prędkość maksymalna: w celu możliwie jak najszybszego osiągnięcia żądanej temperatury.



Prędkość średnia: jeżeli pragniemy ograniczyć poziom hałasu utrzymując jednakże dobry poziom poczucia komfortu.



Prędkość niska: jeżeli pragniemy uzyskać minimalny poziom hałasu.

W funkcji tej nie można wybierać prędkości „AUTO”.





FUNKCJA OGRZEWANIA (RYS. 20)

DOSTĘPNA TYLKO W NIEKTÓRYCH MODELACH

Jest idealna w przejściowych porach roku, gdy temperatura na zewnątrz jest szczególnie niska.

W przypadku używania tej funkcji do urządzenia nie trzeba przymocować przewodu odprowadzającego powietrze.

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol ogrzewania.
- Wybrać żądaną temperaturę naciskając przycisk  lub przycisk , dopóki nie pojawi się żądana wartość.

W funkcji tej nie można wybrać prędkości wentylacji, która jest wybierana automatycznie przez urządzenie.

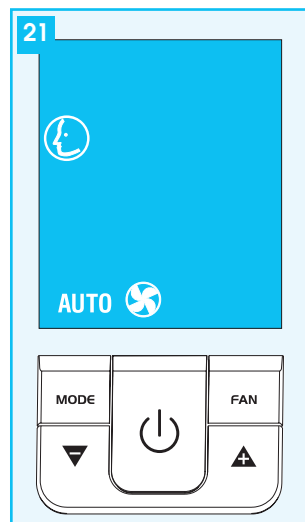
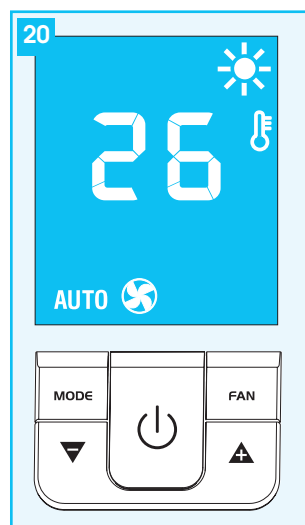
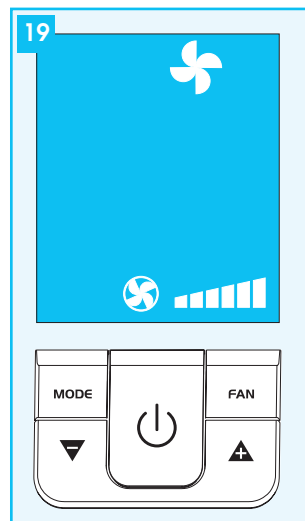


FUNKCJA SMART (RYS. 21)

Urządzenie automatycznie określi czy będzie działać w funkcji klimatyzacji, wentylacji lub ogrzewania (tylko w niektórych modelach). Również prędkość wentylacji zostanie automatycznie wybrana na podstawie warunków pomieszczenia.

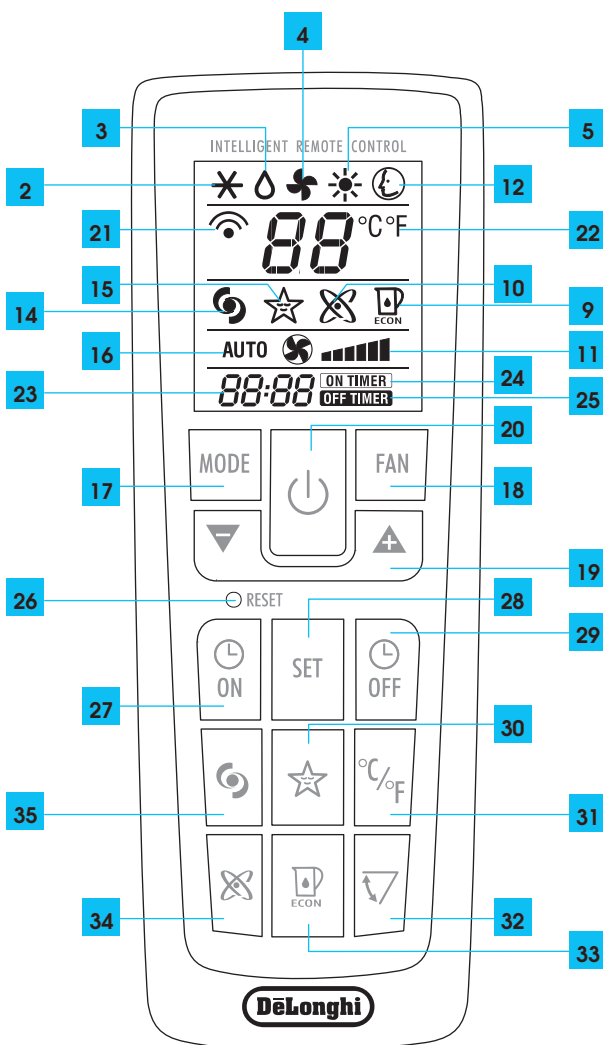
W celu ustawienia tej funkcji należy:

- Naciskać przycisk **MODE**, dopóki nie pojawi się symbol SMART.



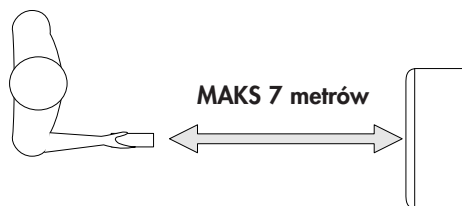
OPIS PILOTA

- 2 Symbol klimatyzacji
- 3 Symbol osuszania
- 4 Symbol wentylacji
- 5 Symbol ogrzewania (tylko w niektórych modelach)
- 9 Symbol WATERSAVE
- 10 Symbol jonizatora (tylko w niektórych modelach)
- 11 Wskaźnik prędkości wentylacji
- 12 Symbol funkcji SMART
- 14 Symbol funkcji BOOST
- 15 Symbol funkcji SLEEP
- 16 Wskaźnik AUTOFAN
- 17 Przycisk MODE (wybór trybu działania)
- 18 Przycisk FAN
- 19 Przycisk zwiększania (+) i zmniejszania (-) temperatury
- 20 Przycisk ON/Standby
- 21 Wysyłanie sygnału
- 22 Wskaźnik wybranej skali temperatury
- 23 Zegar
- 24 Symbol ON TIMER
- 25 Symbol OFF TIMER
- 26 Przycisk "Reset" (powrót do oryginalnych ustawień)
- 27 Przycisk Regulator czasowy włączony
- 28 Przycisk SET
- 29 Przycisk Regulator czasowy wyłączony
- 30 Przycisk funkcji sleep
- 31 Przycisk wyboru °C lub °F
- 32 Przycisk obrotu (funkcja ta jest niedostępna w tych modelach)
- 33 Przycisk funkcji WATER SAVE
- 34 Przycisk jonizatora (tylko w niektórych modelach)
- 35 Przycisk funkcji BOOST



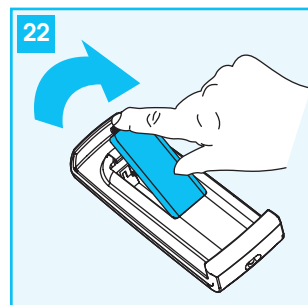
W JAKI SPOSÓB UŻYWAĆ PILOTA

- ✓ Skierować pilota w stronę odbiornika sygnału na urządzeniu. Maksymalna odległość między pilotem a urządzeniem wynosi 7 metrów (bez przeszkód między pilotem a odbiornikiem).
- ✓ Pilota należy używać z **wyjątkową ostrożnością**, nie pozwolić, by spadł na ziemię, nie narażać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych czy źródeł ciepła.



WKŁADANIE I WYMIANA BATERII

- Zdjąć pokrywę znajdującą się z tyłu pilota (rys. 22).
 - Włożyć dwie baterie R03 "AAA" 1,5V w odpowiednim położeniu (zob. wskazówki w schowku na baterie).
 - Ponownie założyć pokrywę.
- ✓ Zarówno w przypadku wymiany baterii jak i wyrzucenia pilota, baterie należy wyjmować i usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, ponieważ są szkodliwe dla środowiska.



USTAWIANIE DOKŁADNEJ GODZINY

Po włożeniu baterii zegar na wyświetlaczu będzie migać, dopóki nie zostanie ustawiona dokładna godzina.

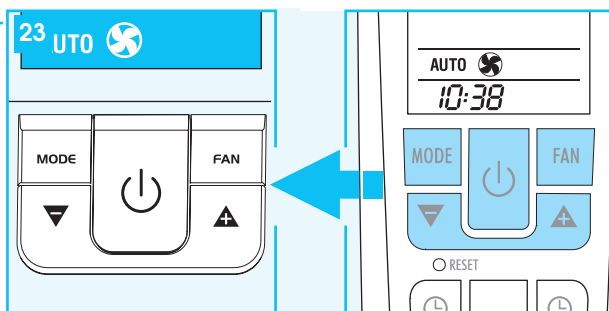
W tym celu należy wykonać poniższe czynności:

- Naciśnąć przycisk ▲ lub przycisk ▼ do momentu uzyskania dokładnej godziny. Po wciśnięciu przycisku uruchamia się automatyczne przesuwanie najpierw pojedynczych minut, potem dziesiątek minut i na końcu godzin.
- Po ustawieniu prawidłowej godziny zwolnić przycisk i nacisnąć przycisk SET w celu zatwierdzenia.
- Aby usunąć programowanie pilota i powrócić do oryginalnych ustawień, należy przy użyciu końcówki ołówka lub długopisu nacisnąć lekko przycisk RESET.

DZIAŁANIE Z UŻYCIEM PILOTA

Pierwsza część przycisków sterowania dostępnych na pilocie odpowiada dokładnie panelowi sterowania urządzenia (rys. 23).


W związku z tym, należy się odwołać do instrukcji podanych w rozdziale **Działanie z panelu sterowania**, aby włączyć urządzenie i wybrać tryb działania (**KLIMATYZACJA**, **OSUSZANIE**, **WENTYLACJA**, **OGRZEWANIE** lub **SMART**) oraz prędkość wentylacji.



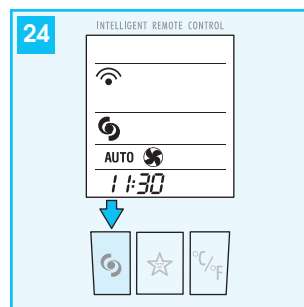
W dalszej części zostaną przedstawione dodatkowe funkcje przycisków sterujących umieszczonych w dolnej części pilota.




FUNKCJA "BOOST" (RYS. 24)

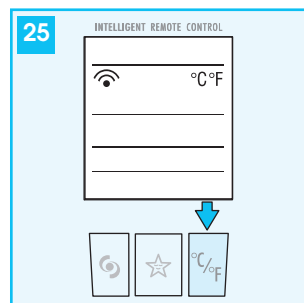
Jest idealna w okresach letnich w celu szybkiego schłodzenia pomieszczenia. Funkcja włącza się po naciśnięciu przycisku .

Urządzenie działa w trybie klimatyzacji z maksymalną prędkością wentylacji, jeżeli został wybrany ten tryb działania. Nie można w nim ustawić temperatury ani zmienić prędkości wentylacji.



WYBÓR SKALI TEMPERATURY (RYS. 25)

Po naciśnięciu przycisku , urządzenie zmienia tryb wyświetlania temperatury z °C na °F i na odwrot.





FUNKCJA SLEEP (RYS. 26)

Ten tryb działania jest idealny w godzinach nocnych, ponieważ stopniowo zmniejsza moc działania urządzenia.

W celu prawidłowego ustawienia tej funkcji należy:

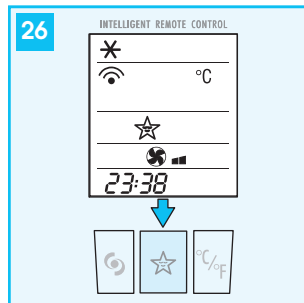
- Wybrać tryb działania (klimatyzacja, osuszanie, smart lub ogrzewanie w modelach, które posiadają tę funkcję), jak opisano powyżej.
- Nacisnąć przycisk . Urządzenie będzie działać w wybranym wcześniej trybie działania i z niską prędkością wentylacji.

Funkcja SLEEP umożliwia utrzymanie optymalnej temperatury w pomieszczeniu zapobiegając nadmiernemu zwiększeniu lub obniżeniu temperatury bądź poziomu wilgotności i sprawiając, że urządzenie pracuje z niskim poziomem hałasu. Prędkość wentylacji jest zawsze minimalna, natomiast temperatura pomieszczenia i procent wilgotności zmieniają się stopniowo w zależności od potrzeb użytkownika.

W funkcji klimatyzacji temperatura wzrasta o 1°C po upływie 60 minut i o jeden stopień po upływie 2 godzin.

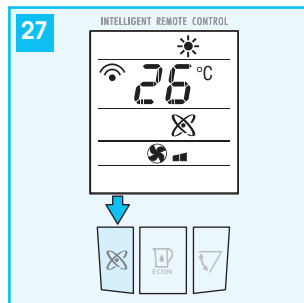
W funkcji osuszania, wydajność osuszania zmniejsza się co godzinę przez pierwsze dwie godziny.

W trybie ogrzewania temperatura spada o 1°C po upływie 1 godziny przez okres 3 godzin.



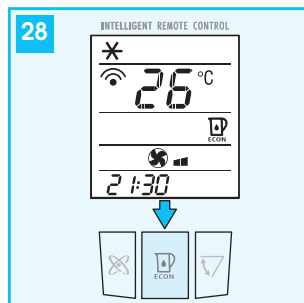
FUNKCJA JONIZATORA (TYLKO W NIEKTÓRYCH MODELACH) (RYS. 27)

Jonizator to elektroniczne urządzenie wytwarzające ujemne jony w pomieszczeniu. Udowodniono, że w czystych i przyjemnych pomieszczeniach występuje dużo ujemnych jonów, natomiast w pomieszczeniach o niekorzystnym powietrzu jest dużo jonów dodatnich. Jonizator zapewnia prawidłowy stosunek między tymi dwoma rodzajami jonów usuwając ewentualnie kurz znajdujący się w powietrzu i gwarantując przyjemne poczucie komfortu. Przy pomocy tego przycisku można włączyć jonizator umieszczony w niektórych modelach. Przycisk można włączyć we wszystkich trybach działania urządzenia.



FUNKCJA WATERSAVE (RYS. 28)

Funkcję tę zaprojektowano w celu zwiększenia autonomii urządzenia w trakcie działania z wykorzystaniem wody. W związku z tym, można ją włączyć w funkcji klimatyzacji i SMART. Po naciśnięciu tego przycisku wydajność urządzenia jest nieznacznie obniżona, lecz w znaczny sposób zmniejsza się zużycie wody w zbiorniku: w istocie, o ile zwykle zbiornik wystarcza na 6 godzin działania, z użyciem tej funkcji z urządzenia można korzystać przez około 10 godzin bez konieczności częstego uzupełniania poziomu wody. Jeżeli w trakcie działania z wykorzystaniem tej funkcji zabraknie wody, urządzenie automatycznie zwiększy prędkość wentylatora i równocześnie zapali się lampka kontrolna . W celu przywrócenia działania z użyciem wody należy napełnić zbiornik.



FUNKCJA OBROTU

Obrotu nie można włączyć w tych modelach.

PROGRAMOWANIE REGULATORA CZASOWEGO

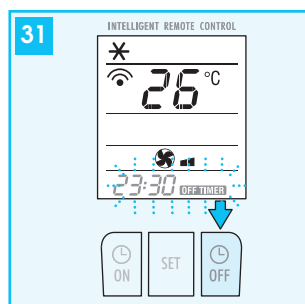
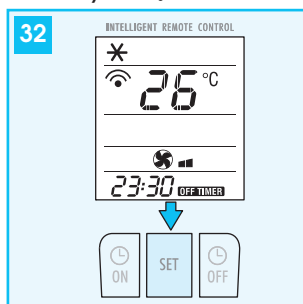
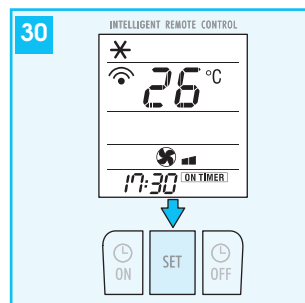
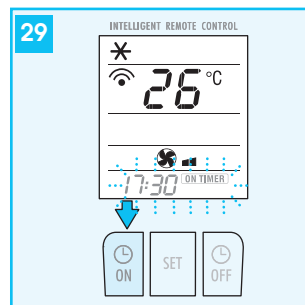
Programowanie umożliwia ustawienie żądanych godzin działania urządzenia.

Programowanie włączenia

- Nacisnąć przycisk **ON**. Na wyświetlaczu pilota będzie migać godzina włączenia i napis **ON TIMER** (rys. 29).
- Nacisnąć przycisk lub , aby ustawić żądaną godzinę automatycznego włączenia.
- Po wyświetleniu żądanej godziny nacisnąć przycisk **SET** w celu jej potwierdzenia (rys. 30): na wyświetlaczu pilota będzie widoczny napis **ON TIMER**, natomiast na wyświetlaczu urządzenia pojawi się symbol wskazujący, że regulator czasowy urządzenia został włączony.

Programowanie wyłączenia

- Nacisnąć przycisk **OFF**. Na wyświetlaczu pilota będzie migać godzina wyłączenia i napis **OFF TIMER** (rys. 31).
- Nacisnąć przycisk lub , aby ustawić żądaną godzinę automatycznego wyłączenia.
- UPo wyświetleniu żądanej godziny nacisnąć przycisk **SET** w celu jej potwierdzenia (rys. 32): na wyświetlaczu pilota będzie widoczny napis **OFF TIMER**, natomiast na wyświetlaczu urządzenia pojawi się symbol wskazujący, że regulator czasowy urządzenia został włączony.



AUTODIAGNOSTYKA

Urządzenie wyposażone jest w system autodiagnostyki, który wykrywa niektóre nieprawidłowości działania. Komunikaty błędów pojawiają się na wyświetlaczu urządzenia.

CO ZROBIĆ, JEŻELI NA WYŚWIETLACZU ...	POJAWI SIĘ ... ?	CO ZROBIĆ, JEŻELI NA WYŚWIETLACZU ...	POJAWI SIĘ ... ?
	Urządzenie posiada system odszraniania, który zapobiega powstawaniu nadmiernej ilości szronu. Urządzenie automatycznie powraca do działania po zakończeniu procesu odszraniania.		Opróżnić wewnętrzny zbiornik bezpieczeństwa zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Czynności na zakończenie sezonu”.
	Jeżeli pojawi się taki napis, należy się zwrócić do najbliższego autoryzowanego serwisu technicznego.		Komunikat ten pojawia się po około 500 godzinach działania z wykorzystaniem wody i sygnalizuje konieczność wykonania odwapniania urządzenia zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Odwapnianie”. Po zakończeniu odwapniania
LOW TEMPERATURE (funkcja zapobiegająca zamarzaniu)		HIGH LEVEL (PEŁNY ZBIORNIK BEZPIECZEŃSTWA)	
PROBE FAILURE (USZKODZONY CZUJNIK)		CLEAN (CZYSZCZENIE)	lub jeżeli alarm pojawi się krótko po wykonaniu odwapniania (które przeprowadzono przed pojawieniem się komunikatu), należy zresetować alarm trzymając wciśnięty przez 10 sekund przycisk .

ZALECENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

W celu uzyskania maksymalnej wydajności klimatyzatora należy przestrzegać kilku zaleceń:

- zamknąć okna i drzwi pomieszczenia przeznaczonego do klimatyzowania (rys. 33). W przypadku instalowania urządzenia na dany okres użytkowania, zaleca się pozostawienie lekko uchylonych drzwi (wystarczy na szerokość 1 cm) w celu zapewnienia właściwej wymiany powietrza.
- Zabezpieczyć pomieszczenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem zaciągając zasłony i/lub opuszczając częściowo rolety, by urządzenie mogło działać w maksymalnie oszczędny sposób (rys. 34).
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na klimatyzatorze.
- Nie zasłaniać obu krutek wlotu i wylotu powietrza (rys. 35).
- Upewnić się czy w pomieszczeniu nie ma źródeł ciepła.
- Nie stosować urządzenia w pomieszczeniach o dużym poziomie wilgotności (np. pralnia).
- Nie korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Sprawdzić czy klimatyzator umieszczony jest na płaskim podłożu. Ewentualnie pod przednimi kółkami założyć blokady.

FILTRY CZYSZĄCE

Urządzenie wyposażone jest w filtr przeciwpyłowy, który zatrzymuje nieczystości powietrza zasysanego z pomieszczenia. Niektóre modele posiadają również filtry o dużej mocy filtrowania, czyli filtr z jonami srebra i filtr elektrostatyczny 3M®.

FILTRY Z JONAMI SREBRA

Filtr z jonami srebra nie tylko zatrzymuje cząsteczki kurzu, lecz ma również skuteczne działanie antybakteryjne. Ponadto, obniża w znacznym stopniu ilość czynników drażniących, takich jak pyłki roślin i spory.

Filtr pokryty jest małymi cząsteczkami srebra (o wielkości milionowej części milimetra), które w pobliżu bakterii lub sporów są w stanie zablokować ich rozmnażanie, a w konsekwencji spowodować ich śmierć.

FILTR ELEKTROSTATYCZNY 3M®

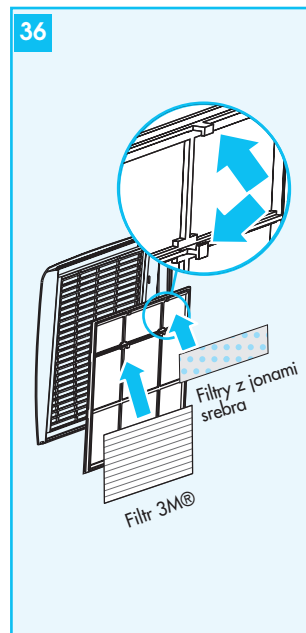
Filtr elektrostatyczny 3M® zatrzymuje najmniejsze cząsteczki kurzu zwiększając w ten sposób moc filtrowania urządzenia.

MONTAŻ FILTRÓW NA KRATCE


Urządzenie można używać tylko z jednym filtrem przeciwpyłowym fabrycznie zamontowanym na kratce.

W celu użycia dwóch dodatkowych filtrów (jeżeli są dostarczane wraz z danym modelem) należy je wyjąć z opakowania i przymocować do filtra przeciwpyłowego wsuwając w odpowiednie zaczepy (rys. 36).

W przypadku rezygnacji zużycia tych filtrów zaleca się ich przechowywanie w zamkniętym szczelnie opakowaniu.



CZYSZCZENIE

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji urządzenie należy wyłączyć poprzez naciśnięcie przycisku  na panelu sterowania lub na pilocie, odczekać kilka sekund, a następnie **wyjąć wtyczkę** z gniazdka zasilającego.

CZYSZCZENIE OBUDOWY URZĄDZENIA

Zaleca się czyszczenie urządzenia przy użyciu jedynie wilgotnej szmatki i wysuszenie suchą szmatką.

- ✓ Klimatyzatora nie myć wodą, ponieważ mogłoby to być niebezpieczne.
- ✓ Do czyszczenia nie używać nigdy benzyny, alkoholu ani rozpuszczalników. Nie spryskiwać nigdy urządzenia płynem owa-
dobójczym czy podobną substancją.

CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA

W celu utrzymania niezmięionej wydajności działania klimatyzatora, zaleca się czyszczenie filtra przeciwpływowego każdorazowo po upływie jednego tygodnia.

Filtr przeciwpływowy dostarczany wraz urządzeniem do wszystkich modeli.

Filtr umieszczony jest w pobliżu kratki wlotowej, natomiast kratka jest siedziskiem filtra.

W celu oczyszczenia filtra należy wobec tego:

- Wyjąć kratkę zasysania powietrza pociągając ją na zewnątrz (rys. 37).
- Wyjąć filtr przeciwpływowy odczepiając go od kratki (rys. 38).
- Do usunięcia pyłu osadzonego w filtrze należy użyć odkurzacza. Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony, zanurzyć go w letniej wodzie i kilkakrotnie opłukać. Woda powinna mieć temperaturę poniżej 40° C.
- Po umyciu filtr należy starannie wysuszyć.
- W celu ponownego założenia filtra należy go z powrotem umieścić w kratce zasysania, a następnie przymocować kratkę do urządzenia.

Filtr z jonami srebra i filtr 3M® (tylko w niektórych modelach)

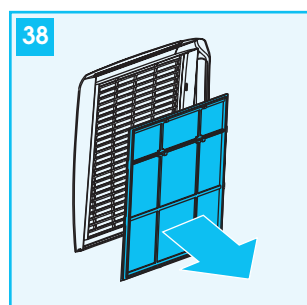
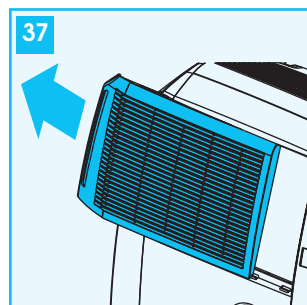
Te dwa filtry umieszczone są za filtrem przeciwpływowym.

W razie konieczności oczyszczenia filtra przeciwpływowego, oba dodatkowe filtry również należy wyjąć. Do ich czyszczenia użyć odkurzacza ze średnią mocą ssania.

Filtr z jonami srebra **można myć** w czystej wodzie: pozostawić go do wyschnięcia przed ponownym założeniem, zaleca się wymianę filtra co najmniej po upływie dwóch sezonów użytkowania.

Filtra 3M® **nie należy myć**, lecz wymienić po zakończeniu sezonu użytkowania lub gdy jest nieskuteczny z powodu zużycia.


- ✓ Filtr z jonami srebra i filtr 3M® można nabyć zarówno w sklepach sprzedających akcesoria firmy De'Longhi jak również w autoryzowanych serwisach technicznych.






CZYNNOŚCI ZALECANE NA ZAKOŃCZENIE SEZONU

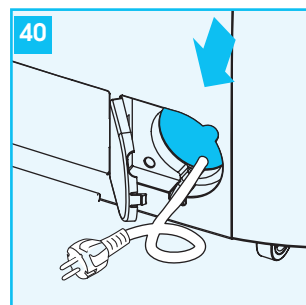
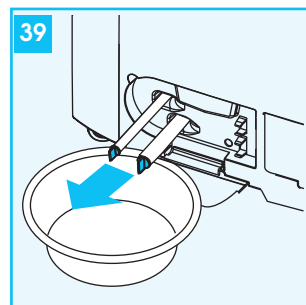
- Wykonać odwapnianie zgodnie z instrukcjami podanymi w następnym rozdziale.
- Usunąć wodę ze zbiornika i z obwodu wewnętrznego poprzez wyjęcie zbiornika i otwarcie 2 przewodów umieszczonych w tylnej klapie (rys. 39).
- Włączyć urządzenie z pustym zbiornikiem wody tylko w funkcji wentylacji i na około pół godziny: w ten sposób, wewnętrzne części urządzenia zostaną wysuszone i nie osadzi się na nich wilgoć.
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjąć przewód odprowadzający powietrze.
- Oczyszczyć filtry przeciwpyłowe i filtry czyszczące (w modelach, które są wyposażone w takie filtry).
- Kabel elektryczny schować w odpowiednim schowku w tylnej części urządzenia (rys. 40).
- Urządzenie nakryć, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu.


ODWAPNIANIE

W przypadku działania z wykorzystaniem wody, nieuchronnie powstaje osad wapniowy, który należy usunąć, aby zapewnić skuteczne działanie urządzenia. Z tego powodu, po 500 godzinach działania, urządzenie zasygnalizuje konieczność wykonania odwapniania za pomocą komunikatu  CL (CLEAN).


Należy więc wykonać odwapnianie:

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego, usunąć całkowicie wodę znajdującą się we wnętrzu urządzenia przy użyciu przewodów odprowadzających wodę (rys. 39).
- Zamknąć urządzenie i włożyć z powrotem przewody odprowadzające wodę, włączyć do zbiornika urządzenia 0,5 l substancji odwapniającej (flakon) i 1,5 l czystej wody.
- Włożyć z powrotem wtyczkę do gniazdka oraz włączyć urządzenie w trybie klimatyzacji z wybraną funkcją BOOST i odczekać aż na wyświetlaczu urządzenia symbol "brak wody" .
- Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i usunąć całkowicie wodę znajdującą się we wnętrzu urządzenia przy użyciu przewodów odprowadzających wodę.
- Zamknąć urządzenie i włożyć z powrotem przewody odprowadzające wodę, włączyć do zbiornika urządzenia 2 l czystej wody i opłukać obwód w celu usunięcia brudu i substancji odwapniającej.
- Włożyć z powrotem wtyczkę do gniazdka i włączyć urządzenie, odczekać aż na wyświetlaczu urządzenia pojawi się symbol "brak wody" .
- Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego i przy pomocy przewodów odprowadzających wodę usunąć całkowicie wodę użytą do płukania.
- Jeżeli usunięta woda jest bardzo brudna lub zawiera znaczne ilości piany, należy powtórzyć płukanie.
- Zamknąć przewody odprowadzające wodę i włożyć je na miejsce.
- Po zakończeniu odwapniania zresetować alarm trzymając wciśnięty przez 10 sekund przycisk .



 Substancję odwapniającą należy nabyć w najbliższym serwisie technicznym De'Longhi. Użycie innej substancji odwapniającej aniżeli oryginalna może spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów urządzenia i unieważnić gwarancję.

JEŻELI COŚ NIE DZIAŁA

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Klimatyzator nie włącza się	<ul style="list-style-type: none">• brak zasilania• wtyczka nie została włożona do gniazdka• zadziałało wewnętrzne urządzenie zabezpieczające	<ul style="list-style-type: none">• odczekać• włożyć wtyczkę do gniazdka• wezwać serwis
Klimatyzator działa przez krótki okres czasu	<ul style="list-style-type: none">• przewód odprowadzający powietrze jest przewężony lub pofałdowany• odprowadzanie powietrza na zewnątrz jest niemożliwe z powodu zatkania przewodu	<ul style="list-style-type: none">• przewód umieścić prawidłowo w miarę możliwości ograniczając maksymalnie długość i wygięcie przewodu odprowadzającego powietrze zapobiegając przewężeniom.• iwyszukać i usunąć zator uniemożliwiający odprowadzanie powietrza na zewnątrz.
Klimatyzator działa, ale nie chłodzi pomieszczenia	<ul style="list-style-type: none">• nie opuszczone rolety, nie zaciągnięte zastony• w pomieszczeniu działa źródło ciepła (piecyk, suszarka do włosów, itp.)• przewód odprowadzający powietrze odłączył się od urządzenia• zatkany filtr przeciwpyłowy oraz filtr z jonami srebra i filtr 3M® (w niektórych modelach)• dane techniczne urządzenia nie są dostosowane do klimatyzowania pomieszczenia, w którym jest ustawione.	<ul style="list-style-type: none">• opuścić rolety i zaciągnąć zastony zgodnie z "Zaleceniami dotyczącymi prawidłowego użytkowania", które zostały wcześniej przedstawione.• usunąć źródła ciepła• przewód odprowadzający powietrze umieścić w odpowiednim siedzisku znajdującym się w tylnej części urządzenia (rys. 1).• oczyścić filtry zgodnie z podanym wyżej opisem.
W czasie działania urządzenia w pomieszczeniu powstaje nieprzyjemny zapach	<ul style="list-style-type: none">• zatkany filtr przeciwpyłowy oraz filtr z jonami srebra i filtr 3M® (w niektórych modelach)	<ul style="list-style-type: none">• oczyścić filtry zgodnie z podanym wyżej opisem.
Klimatyzator nie włącza się przez około 3 minuty od jego uruchomienia	<ul style="list-style-type: none">• w celu zabezpieczenia sprężarki wewnętrzne urządzenie opóźnia jej włączenie przez około 3 minuty od uruchomienia urządzenia.	<ul style="list-style-type: none">• odczekać, ponieważ powyższy okres czasu od momentu uruchomienia urządzenia stanowi część jego normalnego działania.
Na wyświetlaczu urządzenia pojawia się symbol  z jednym z poniższych napisów: LT / PF / HL / CL	<ul style="list-style-type: none">• Urządzenie wyposażone jest w system autodiagnostyki, który wykrywa niektóre nieprawidłowości działania.	<ul style="list-style-type: none">• zob. rozdział AUTODIAGNOSTYKA.

DANE TECHNICZNE

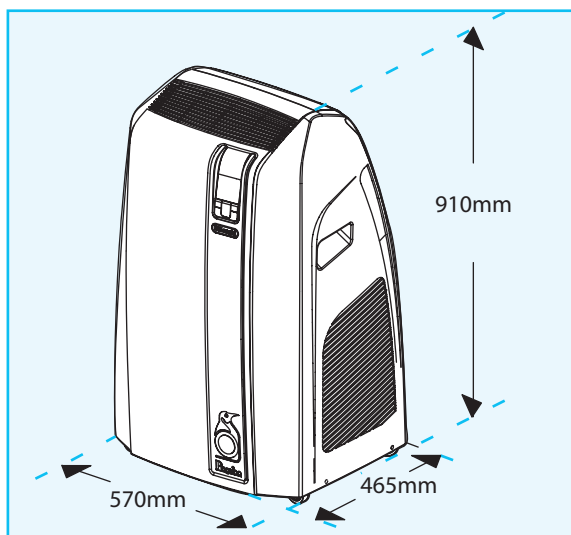
Napięcie zasilania	zob. tabliczka z danymi
Maksymalna moc pochłaniania w funkcji klimatyzacji	"
Maksymalna moc pochłaniania w funkcji ogrzewania (tylko w niektórych modelach)	"
Chłodziwo	"
Moc chłodzenia	"

OGRANICZENIA DZIAŁANIA

Temperatura w pomieszczeniu w funkcji klimatyzacji	21÷35°C
Temperatura w pomieszczeniu w funkcji ogrzewania (tylko w niektórych modelach)	MAKS 25°C

ROZMIARY URZĄDZENIA

- szerokość 570 mm
- wysokość 910 mm
- głębokość 465 mm
- waga 51 kg



GWARANCJA

Warunki gwarancji i serwisu technicznego zostały podane w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.